STELIO, TERRA

Wasserkocher





Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben.
- Wird das Gerät überfüllt oder mit nicht geschlossenem Deckel betrieben, könnte kochendes Wasser herausspritzen.
- Den Topf und den Sockel nicht in Wasser tauchen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

WMF

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.
Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	2400 W
Schutzklasse:	I

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
  - das Gerät undicht ist;
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Den Wasserkocher nicht auf heiße Oberflächen z. B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, er könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht unter empfindlichen Möbeln betreiben, beim Kochen austretender Dampf könnte diese beschädigen,
- Den Wasserkocher niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten.
- Den Topf zum Füllen vom Sockel nehmen.
- Nur reines Wasser, keine Milch, Kaffee o. Ä. einfüllen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken und nicht am Netzkabel ziehen.
- Vorsicht, das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Den heißen Wasserkocher nur am Griff anfassen und zum Ausgießen den Deckel nicht öffnen.
- Den Topf stets restlos leeren. Kein Restwasser längere Zeit im Gerät stehen lassen.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes,
  - vor jeder Reinigung und Pflege,
  - nach dem Gebrauch.

- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.
  Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Verpackungsmaterial, wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.

Inbetriebnahme

Vor Erstbenutzung den Topf innen gründlich reinigen. Dazu den Deckel durch Drücken der Taste am Griff öffnen.
In der Ausgießtülle sorgt ein Siebeinsatz dafür, dass größere Kalkteile beim Ausgießen zurückgehalten werden.
Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden des Sockelteiles aufgewickelt werden.
Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.
Die gewünschte Menge Wasser einfüllen, höchstens jedoch bis zur Max - Markierung. Den Deckel schließen. Nur so arbeitet die KochStopAutomatic zuverlässig.
Den Topf in beliebiger Stellung auf den Sockel setzen. Erst jetzt die Einschalttaste unter dem Griff nach unten drücken.
Die Einschalttaste rastet nur ein, wenn der Topf auf dem Sockel steht.
Das Wasser vom ersten Kochvorgang nicht zur Lebensmittelzubereitung verwenden.

Abschaltautomatik

Kurze Zeit nachdem das Wasser kocht, schaltet die KochStopAutomatic das Gerät ab. Ist der Topf nur mit wenig Wasser gefüllt, verlängert sich die Abschaltzeit.
Wird nur warmes Wasser gewünscht, kann der Heizvorgang jederzeit durch Betätigen der Einschalttaste abgebrochen werden. Das Abschalten erfolgt auch automatisch, wenn der Topf vom Sockel gehoben wird.
Funktionsbedingt kann aus den Ablauföffnungen unten am Griff etwas Kondenswasser auf den Rand des Sockels laufen. Dies ist technisch bedingt und beeinträchtigt die Sicherheit des Gerätes nicht.

Sicherheitssystem

Ein Thermostat schützt den Wasserkocher bei versehentlichem Betrieb ohne Wasser vor Überhitzung, indem er das Gerät abschaltet.
Vor dem Wassereinfüllen den Topf unbedingt abkühlen lassen.
Sollte bei unsachgemäßem Gebrauch der erste Thermostat versagen, so sorgt ein zusätzlicher Temperaturbegrenzer für einen zuverlässigen Schutz.

Reinigung und Pflege

Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen und anschließend trockenreiben.
Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Der Topf besteht aus nichtrostendem Edelstahl. Sollten sich dennoch Rostflecken zeigen, so sind dies nur auf der Oberfläche festhaftende Ablagerungen. Sie sollten sofort mit einem Edelstahl-Putzmittel entfernt werden.
Der Siebeinsatz in der Ausgießtülle kann bei geöffnetem Deckel zum Reinigen heraus genommen werden. Dazu dessen obere Lasche nach oben drücken.
Beim Einsetzen das Sieb mittig am Steg ansetzen und anschließend nach vorn einrasten.

WMF

Entkalken

Kalkablagerungen führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes. Es schaltet vorzeitig ab, wenn die Kalkschicht zu stark ist. Sie ist dann nur noch sehr schwer zu entfernen. Entkalken Sie deshalb regelmäßig. Verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel, das für Edelstahl geeignet ist.
Gerät vor der Entkalkung vom Netz trennen und abkühlen lassen. Siebeinsatz entnehmen und auf den Boden des Wasserkochers legen. Nach Beendigung des Entkalkens Siebeinsatz wieder einsetzen. Das nach Herstellerangaben dosierte Entkalkungsmittel einfüllen, die Gebrauchshinweise der Herstellers beachten. Nach der Entkalkung gründlich mit kaltem Leitungswasser ausspülen.
Lösung während der Entkalkung nicht erhitzen.
Achtung, für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

Ursachen für Störungen

- Ausgießverhalten verschlechtert/vermindert sich:
  Siebeinsatz kontrollieren, ggfs. Siebeinsatz entkalken/reinigen
- Gerät schaltet vor dem Kochen ab:
  Topfboden ist zu stark verkalkt, es ist zu wenig Wasser eingefüllt
- Gerät schaltet nicht ab:
  Deckel ist nicht geschlossen
- Gerät lässt sich nicht einschalten:
  Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.

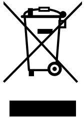
Sollte die Störung nicht behoben werden können, das Gerät zur Reparatur geben.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten



de

Important safety instructions

- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Only operate the electric kettle with the appropriate base.
- Boiling water may splash out if the device is overfilled or operated when the lid is not closed.
- Do not immerse the pot and base in water.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:
  - in kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
  - on agricultural property;
  - from customers in hotels, motels and other residential facilities;
  - in bed and breakfasts establishments.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.
It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.
The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.
The appliance is not designed for sole commercial use.
Observe the safety instructions during use.

Technical data

Rated voltage:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	2400 W
Protection class:	I

Safety instructions

- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or disconnect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged;
  - the device is not leak-proof;
  - there is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.

In such cases, send the appliance to be repaired.

- Do not place the kettle on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. It could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Water spray may damage them.
- Do not operate the device under delicate furniture. Escaping steam from boiling could damage the furniture.
- Never operate the kettle unattended.
- Do not switch on the device without water.
- Take the pot for filling from the base.
- Only fill with clean water, not milk, coffee, etc.
- Do not move the device during operation and do not pull on the mains cable.
- Caution: the device is hot. Risk of scalding from escaping steam. Only take hold of the hot kettle from the handle and do not open the lid when pouring.
- Always completely empty the pot. Do not let any residual water remain in the device for a long period of time.
- The mains plug is to be pulled:
  - if malfunctions occur during use,
  - before cleaning and care,
  - after use.
- No liability is accepted for any damages resulting from misuse, incorrect operation or improper repairs.
  Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

- Packaging material, such as plastic film bags, do not belong in the hands of children.

Start-up

Thoroughly clean the inside of the pot prior to the first use. To do so, open the lid by pressing the button on the handle.
A strainer insert in the pour spout ensures that larger limescale particles are kept back when pouring.
The unnecessary length of the connecting cable can be wound at the bottom of the base part.
Connect the mains plug to an earthed socket.
Fill with the desired amount of water up to the Max line. Close the lid. Only in this way does the automatic boil stop work reliably.
Place the pot on the base in any position. Now you can press down the power switch below the handle.
The power switch only engages if the pot is on the base.
Do not use the water from the first boiling process for food preparation.

Automatic shutoff

The automatic boil stop switches off the device shortly after the water is boiled. The shutoff time is extended if the pot is only filled with a little water.
If only warm water is desired, the heating process can always be stopped by pressing the power switch. The shutdown takes place automatically if the pot is lifted from the base.
For functional reasons, some condensation may run out of the outlet openings at the bottom of the handle to the edge of the base. This happens for technical reasons and does not impair the safety of the device.

Safety system

A thermostat protects the kettle from overheating due to accidental operation without water by switching off the device.
It is essential to allow the pot to cool down before filling with water.
Should the first thermostat malfunction due to improper use, an additional temperature limiter ensures reliable protection.

Cleaning and maintenance

Remove the mains plug and allow the device to cool down. Do not immerse the device in water, but rather clean them with a damp cloth with a little washing-up fluid and then dry off.
Do not use any sharp and abrasive cleaning agents.
The pot is made of stainless steel. Should rust spots nevertheless appear, they are only deposits adhered to the surface. They should be removed immediately with a stainless steel cleanser.
The strainer insert in the pour spout can be removed for cleaning when the lid is open. To do so, press its upper clip upward. When inserting, place the strainer in the middle of the base and then snap it forward into place.

Descaling

Limescale deposits lead to losses of energy and impair the service life of the device. It shuts off prematurely if the limescale layer is too thick. It can then only be removed with great difficulty. Therefore descale regularly.
Use a commercially available descaling agent that is suitable for stainless steel.
Prior to descaling, unplug the device and allow it to cool. Remove the strainer and place on the base of the kettle. Replace the strainer after descaling has finished. Fill the descaling agent dosed according to the manufacturer's specifications and observe the manufacturer's operating instructions. After the descaling, thoroughly rinse with cold tap water.
Do not heat the solution during descaling.
Attention: there is no claim under warranty for damages caused by not observing the descaling instructions.

Causes for malfunctions

- If the pouring behaviour worsens/diminishes:
  check the strainer and descale/clean the strainer if necessary
- Device switches off before boiling:
  Bottom of the pot is too strongly calcified, it is not filled with enough water
- Device does not switch off:
  Lid is not closed
- Device will not switch on:
  The device has not sufficiently cooled down following operation with no or too little water.

If it is not possible to fix this problem, submit the device for repair.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Warning - This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not corres-pond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚ or coloured green or green and yellow,
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC.





At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be delivered to a collection point for recycling electric and electronic appliances.
The materials are recyclable in accordance with their labelling. The reuse, recycling or other use of old appliances makes an important contribution to protecting our environment.
Please ask your local administration for the appropriate disposal point.

Subject to alterations

Consignes de sécurité importantes

- Des enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne faire fonctionner la bouilloire qu'uniquement sur le socle correspondant.
- Si l'appareil est trop rempli ou si on le fait fonctionner sans son couvercle, de l'eau bouillante peut jaillir.
- Ne pas plonger le réservoir et le socle dans l'eau.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
  - dans des chambres d'hôtes.

WMF

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importants pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.
Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.
L'appareil n'est pas conçu pour un usage purement commercial.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Puissance absorbée :	2400 W
Catégorie de protection :	I

Consignes de sécurité

- Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique sécurisée. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en service ou débrancher immédiatement la fiche secteur si :
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés;
  - l'appareil fuit;
  - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.

Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.

- Ne pas poser la bouilloire sur des surfaces chaudes, p. ex. plaques de cuisson ou équivalent ou à proximité d'une flamme de gaz ouverte, elle pourrait fondre.
- Ne pas déposer l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Des projections d'eau pourraient les endommager.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil au-dessous de meubles fragiles, la vapeur qui se forme durant l'ébullition pourrait les endommager.
- Ne jamais faire fonctionner la bouilloire sans surveillance.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Retirer le réservoir du socle avant de le remplir.
- Ne verser que de l'eau pure, pas de lait, ni de café ou équivalent dans le réservoir.
- Ne pas déplacer l'appareil durant le fonctionnement et ne pas tirer sur le câble d'alimentation.
- Attention, l'appareil chauffe. Danger d'ébouillantement par la vapeur qui s'échappe. Ne saisir la bouilloire chaude que par son anse et ne pas ouvrir le couvercle pour verser l'eau.
- Vider toujours la bouilloire complètement. Ne pas laisser de l'eau résiduelle pour une longue durée dans l'appareil.

- Il faut débrancher la fiche secteur :
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation,
  - avant chaque nettoyage et entretien,
  - après l'utilisation.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Des réparations sous garantie sont également exclues dans des tels cas.
- Le matériel d'emballage, comme p.ex. les sachets en plastiques ne sont pas destinés aux enfants.

Mise en service

Nettoyer le réservoir soigneusement à l'intérieur avant la première mise en service. Pour ce faire ouvrir le couvercle en appuyant sur la touche qui se situe sur l'anse.
Un filtre dans le bec verseur garantit que des particules calcaires de plus grande taille soient filtrées lors du versement.
La surlongueur du câble peut être enroulée au fond du socle.
Brancher la fiche de contact à une prise électrique sécurisée.
Remplir avec la quantité d'eau souhaitée sans cependant dépasser le marquage Max. Fermer le couvercle. C'est uniquement dans ces conditions que le système d'arrêt automatique fonctionnera de manière fiable.
Remettre le réservoir indifféremment de la position sur le socle. Ne pousser la touche de branchement vers le bas sous la poignée qu'à ce moment-là.
Le bouton de démarrage s'enclenche uniquement, si le réservoir est posé sur le socle.
Ne pas utiliser l'eau de la première ébullition pour la préparation d'aliments.

Arrêt automatique

Le système d'arrêt automatique de l'appareil s'éteint peu de temps après que l'eau bouille. Si le réservoir n'est rempli qu'avec peu d'eau, le temps d'arrêt se prolonge.
Si uniquement de l'eau tiède est souhaitée, le processus de chauffe peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de démarrage. L'arrêt s'effectue automatiquement si le réservoir est retiré du socle.
Il se peut que l'eau de condensation s'écoule depuis les ouvertures d'évacuation au-dessous de l'anse sur le bord du socle. Ce phénomène est dû à une contrainte technique et n'altère en aucun cas la sécurité de l'appareil.

Système de sécurité

Un thermostat protège la bouilloire d'une surchauffe si l'appareil est mis accidentellement en marche sans eau, en éteignant l'appareil.
Laisser refroidir impérativement le réservoir avant de le remplir à nouveau avec de l'eau.
Si le premier thermostat devait tomber en panne lors d'une utilisation non-conforme, un limiteur thermique supplémentaire apporte une sécurité fiable.

Nettoyage et Entretien

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, mais l'essuyer avec un chiffon humide, imbibé d'un peu d'agent de rinçage et le sécher ensuite.
Ne pas utiliser de nettoyants mordants et abrasifs.
Le réservoir est conçu en acier inoxydable. Si toutefois des taches de rouille devaient apparaître, il s'agit uniquement de dépôts qui adhérent à la surface.
Ils devraient être enlevés immédiatement avec un agent nettoyant spécial pour aciers inoxydables.
Le filtre dans le bec verseur peut être retiré pour le nettoyage quand le couvercle est ouvert. Pour ce faire pousser sa languette supérieure vers le haut. En remettant le filtre, le mettre en place au centre et l'enclencher ensuite en le poussant vers l'avant.

Détartrer

Des dépôts calcaires peuvent causer des pertes d'énergie et influencent la durée de vie de l'appareil. L'appareil s'éteint trop tôt si la couche calcaire est trop importante. Cette couche se laisse alors très difficilement enlever. Détartrez pour cette raison régulièrement votre bouilloire.
Utilisez un détartrant courant qui est indiqué pour l'acier.
Débrancher l'appareil avant le détartrage et le laisser refroidir. Retirez le filtre et posez-le sur le fond de la bouilloire. Une fois le détartrage terminé, remettez le filtre. Remplissez de détartrant dosé conformément aux indications du fabricant et suivez les instructions du fabricant. Après le détartrage, rincez abondamment à l'eau du robinet froide.
Ne pas chauffer la solution durant le processus de détartrage.
Attention, aucun droit à garantie n'est engagé pour des dommages dus au non-respect des prescriptions du détartrage.

Causes des défaillances

- Si vous constatez une baisse ou dégradation des propriétés d'écoulement :
  Contrôlez le filtre et détartrez/nettoyez celui-ci si nécessaire
- L'appareil s'éteint avant l'ébullition :
  Le fond du réservoir et trop entartré, trop peu d'eau dans le réservoir;
- L'appareil ne s'éteint pas :
  Le couvercle n'est pas fermé
- L'appareil ne s'allume pas :
  L'appareil n'est pas encore assez refroidi après une utilisation ou après une utilisation avec trop peu d'eau.

Si ces défaillances ne peuvent pas être éliminées, il faut emmener l'appareil en réparation.



L'appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.



Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications



Importanti istruzioni di sicurezza

- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Azionare il bollitore soltanto con la relativa base.
- Se l'apparecchio viene riempito eccessivamente o azionato con il coperchio non chiuso, potrebbe essere spruzzata fuori dell'acqua bollente.
- Non immergere in acqua né la pentola né la base.
- Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
  - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
  - in tenute agricole;
  - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
  - in bed & breakfast.

WMF

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.
Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.
L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.
Questo apparecchio non è destinato ad un uso puramente commerciale.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Assorbimento di potenza:	2400 W
Classe di protezione:	I

Istruzioni di sicurezza

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchio o il cavo d'alimentazione sono guasti;
  - l'apparecchio non è ermetico;
  - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile.

In questi casi far riparare l'apparecchio.

- Non disporre il bollitore su superfici calde, ad esempio su copri piastra o simili o in prossimità di fiamme di gas aperte, in tal caso potrebbe fondersi.
- Non disporre l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi d'acqua potrebbero danneggiarlo.
- Non azionare l'apparecchio sotto mobili delicati, il vapore che fuoriesce durante la cottura potrebbe danneggiarli.
- Non far funzionare l'apparecchio incustodito.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Staccare la pentola dalla base per il riempimento.
- Versare soltanto acqua pura e non latte, caffè o simili.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento e non tirare il cavo di rete.
- Attenzione, l'apparecchio diventa caldo. Pericolo di ustione dovuto al vapore che fuoriesce. Afferrare il bollitore caldo soltanto in corrispondenza dell'impugnatura e non aprire il coperchio per versare.
- Svuotare sempre completamente la pentola. Non lasciare a lungo acqua residua nell'apparecchio.
- Il connettore di rete deve essere estratto:
  - in caso di guasti nel funzionamento,
  - prima di ogni pulizia e manutenzione,
  - dopo l'uso.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di uso improprio o di riparazione non fatta da un professionista.
  In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini il materiale da imballaggio, come ad esempio i sacchetti di pellicola.

Messa in servizio

Prima del primo utilizzo pulire a fondo l'interno della pentola. A tale scopo aprire il coperchio, premendo il tasto sull'impugnatura.
Nel beccuccio un filtro fa sì che durante il versamento vengano trattenute le particelle di calcare più grandi.
La lunghezza non necessaria della linea di collegamento può essere avvolta al fondo della base.
Collegare il connettore di rete a una presa schuko.
Riempire con la quantità d'acqua desiderata senza superare la marcatura Max.
Chiudere il coperchio. Soltanto così l'arresto automatico (KochStopAutomatic) funziona in modo affidabile.
Collocare la pentola in una posizione qualsiasi sulla base. Soltanto a questo punto premere verso il basso il tasto di accensione sotto all'impugnatura, la spia di controllo nel pulsante di attivazione indica che l'apparecchio riscalda. Solo adesso premere verso il basso il tasto di accensione che si trova sotto l'impugnatura.
Il tasto di accensione si innesta in posizione soltanto se la pentola si trova sulla base.
Non utilizzare l'acqua della prima operazione di cottura per la preparazione di generi alimentari.

Spegnimento automatico

Poco dopo l'inizio della bollitura dell'acqua, il KochStopAutomatic spegne l'apparecchio. Se la pentola è riempita soltanto con poca acqua, il tempo di spegnimento si prolunga.
Se si desidera soltanto acqua calda, il processo di riscaldamento può essere interrotto in qualsiasi momento, azionando il tasto di accensione. Lo spegnimento avviene anche automaticamente, se la pentola viene sollevata dalla base.
Durante il normale funzionamento, dalle aperture di deflusso sotto l'impugnatura può scorrere un po' di acqua di condensa sul bordo della base. Questo è dovuto a ragioni tecniche e non pregiudica la sicurezza dell'apparecchio.

Sistema di sicurezza

Un termostato protegge il bollitore da surriscaldamento in caso di accensioni involontarie in assenza di acqua, spegnendo l'apparecchio.
Prima di versare l'acqua, far assolutamente raffreddare la pentola.
Se in caso di uso improprio dovesse guastarsi il primo termostato, un ulteriore limitatore della temperatura provvede ad una protezione affidabile.

Pulizia e manutenzione

Estrarre il connettore di rete e far raffreddare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua, bensì strofinarlo con un panno umido, a cui sia stato aggiunto un po' di detersivo e successivamente asciugarlo.
Non usare detergenti corrosivi e abrasivi.
La pentola è in acciaio inox antiruggine. Se ciononostante dovessero comparire delle macchie di ruggine, queste sono soltanto depositi rimasti attaccati sulla superficie. Essi devono essere rimossi immediatamente con un detergente per l'acciaio inox.
Il filtro nel beccuccio di versamento può essere estratto per la pulizia a coperchio aperto. A tale scopo premere verso l'alto la linguetta superiore. Per l'inserimento applicare al centro il filtro sul supporto e successivamente innestarlo in posizione

in avanti.

Decalcificazione

I depositi di calcare portano a perdite energetiche e pregiudicano la durata dell'apparecchio. Esso si spegne precocemente se lo strato di calcare è troppo spesso. A questo punto lo strato sarà difficile da rimuovere. Pertanto, decalcificare regolarmente.
Usare un agente decalcificante disponibile in commercio, che sia adatto per acciaio inossidabile.
Staccare l'apparecchio dalla rete prima della decalcificazione e lasciarlo raffreddare. Togliere il cestello filtro e metterlo sul fondo del bollitore. Al termine della decalcificazione, reinserire il filtro. Usare il prodotto per la decalcificazione dosato come da indicazioni del produttore, seguendone attentamente le istruzioni. Dopo la decalcificazione risciacquare abbondantemente con acqua fredda
Non riscaldare la soluzione durante la decalcificazione.
Attenzione, in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle disposizioni di decalcificazione decade ogni garanzia.

Cause dei guasti

- Se si versa male o poco:
  Controllare il filtro ed eventualmente decalcificarlo/pulirlo
- L'apparecchio si spegne prima delle bollitura:
  Il fondo della pentola presenta un deposito di calcare eccessivo, è stata versata troppa poca acqua;
- L'apparecchio non si spegne:
  il coperchio non è chiuso
- L'apparecchio non si accende:
  dopo un funzionamento senza o con poca acqua, l'apparecchio non si è ancora sufficientemente raffreddato.

Se il guasto non dovesse essere eliminato, portare l'apparecchio a far riparare.



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.



Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici.
I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.
Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice únicamente el hervidor de agua con su base correspondiente.
- Si llena demasiado el recipiente, o lo pone a funcionar sin la tapa cerrada, podría derramarse el agua hirviendo.
- No sumerja el recipiente ni la base en el agua.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.

WMF

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.
Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda.
Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.
No está diseñado para uso comercial.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	2400 W
Clase de protección:	I

Advertencias de seguridad

- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - El aparato no es hermético
  - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.

En estos casos, envíe el aparato para que sea reparado.

- No coloque el hervidor de agua sobre superficies calientes, como fuegos de cocina y similares, ni cerca de llamas de gas abierto, podría derretirse.
- No lo ponga sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras de agua podrían dañarlo.
- Tampoco sobre muebles delicados, ya que el vapor del agua hirviendo podría perjudicarlos.
- No ponga jamás a funcionar el hervidor sin vigilancia.
- Nunca lo ponga en funcionamiento sin agua.
- Para llenar el recipiente, retire la tapa.
- Llenar solo con agua, nunca con leche, café u otros líquidos.
- No mueva el aparato mientras esté funcionando ni tire del cable de red.
- Cuidado: el aparato se calienta. Existe peligro de quemaduras por vapor. Agarre el hervidor de agua caliente solo por el asa y no abra la tapa cuando vierta el líquido.
- Vacíe el recipiente por completo. No deje restos de agua durante mucho tiempo dentro del aparato.
- Retire el cable de red:
  - Si se ha producido un fallo durante su uso
  - Antes de su limpieza y cuidados.
  - Después de usarlo
- No nos responsabilizamos de posibles daños ocasionados por un uso indebido, erróneo o una reparación no realizada por el técnico.
  En esos casos, la garantía también queda excluida.

- El material de embalaje, como las bolsas de plástico, no debe caer en manos de los niños.

Puesta en marcha

Antes del primer uso, límpielo bien por dentro. Para ello, abra la tapa presionando la tecla del asa.
Dentro del pico vertedor hay un filtro que sirve para retener la mayor parte de cal cuando vierte el agua.
El cable sobrante puede guardarse enrollado en el suelo de la base.
Conecte el enchufe de red a una caja de enchufe con puesta a tierra.
Verter la cantidad de agua deseada. No sobrepasar la marca de carga máxima.
Cierre la tapa. Solo así puede funcionar la desconexión automática correctamente.
Coloque el recipiente sobre la base. Ahora ya puede pulsar hacia abajo la tecla de conexión colocada debajo del asa.
La tecla de conexión se encastra cuando el recipiente está colocado sobre la base.
No utilice el primer agua de la cocción para preparar alimentos.

Desconexión automática

Poco después de que el agua hierva, la desconexión automática desconecta el aparato. Si hay poca agua dentro, el tiempo de desconexión se alarga.
Si solo desea agua caliente, puede interrumpir en cualquier momento el hervido simplemente pulsando la tecla de conexión. Se desconecta automáticamente cuando se retira el recipiente de la base.
Según sea la función, puede escurrirse algo del agua condensada de la abertura de salida por debajo del asa y escurrirse por el borde de la base. Esto es parte de la técnica del aparato y no representa ninguna merma de seguridad del mismo.

Sistema de seguridad

El termostato protege al hervidor en caso de funcionamiento accidental sin agua y de sobrecalentamiento, ya que lo desconecta.
Antes de llenar el recipiente con agua, déjelo enfriar.
Si el termostato fallara por un uso indebido, existe un limitador de temperatura adicional que proporciona una segura protección.

Limpieza y cuidados

Desconecte el enchufe de red y deje enfriar el aparato. No sumerja el recipiente en el agua, límpielo con un paño húmedo y algo de detergente, aclare y seque bien.
No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos.
El recipiente es de acero inoxidable. Si, a pesar de todo, aparecieran manchas de óxido, solo se tratarían de residuos adheridos a la superficie. Puede eliminarlos de inmediato con un limpiador para acero inoxidable.
También puede extraer el filtro del pico vertedor con la tapa abierta para limpiarlo. Para ello, simplemente presione la lengüeta hacia arriba. Para volver a introducirlo, colóquelo en el medio y encástrelo tirando hacia delante.

Descalcificar

Las deposiciones de cal dan lugar a pérdida de energía y además dañan la vida útil del aparato. Cuando tiene una gran capa de cal, se desconecta antes de tiempo. Esta es difícil de eliminar, ya que está muy adherida. Por eso, le sugerimos que

descalcifique el aparato regularmente.
Utilice un descalcificante del mercado que sea apto para acero inoxidable.
Para descalcificar el aparato, primeramente desconéctelo y déjelo enfriar. Extraiga el colador y póngalo en el fondo del hervidor. Una vez finalizada la descalcificación vuelva a colocar el colador.Llenar la dosis de descalcificante según las indicaciones, siguiendo las instrucciones de uso del fabricante. Tras la decalcificación, limpiar bien el aparato con agua fría del grifo.
No caliente la solución mientras esté descalcificando.
Atención: la garantía no cubre los daños provocados por no seguir las indicaciones de descalcificación.

Causas de averías

- Para evitar un vertido deteriorado o limitado:
  Controle el colador y en caso necesario límpielo y/o descalcifíquelo
- El aparato se desconecta antes de hervir:
  el suelo del recipiente tiene mucha cal o ha introducido demasiada poca agua.
- El aparato no se desconecta:
  la tapa no está cerrada
- El aparato no se conecta:
  aún no se ha enfriado lo suficiente tras funcionamiento con poca agua o sin ella.

Si no desaparece el problema, lleve el aparato a reparar.



El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.





Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente.
Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.

Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructie

- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- U mag de waterkoker alleen gebruiken met de bijbehorende voet.
- wanneer het apparaat te vol wordt gedaan of met een niet gesloten deksel wordt gebruikt, kan er water uit spatten.
- U mag de waterkoker en de voet niet in water onderdompelen.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals bijvoorbeeld:
    - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
    - bij agrarische bedrijven;
    - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
    - in pensions.

Voordat u het gebruikt

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.
Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
Het apparaat is niet bedoeld voor puur zakelijk gebruik.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Energieverbruik:	2400 W
Beschermingsgraad:	I

Veiligheidsinstructies

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpen randen loopt of verklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel is beschadigd;
  - het apparaat lekt;
  - na een val etc. het vermoeden bestaat dat het apparaat defect is.

In dat geval moet u het apparaat ter reparatie afgeven.

- Plaats de waterkoker niet op hete oppervlakken zoals bijv. fornuizen of in de buurt van een open gasvlam, het kan daardoor smelten.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet tegen water bestand zijn. Opspattend water kan deze oppervlakken beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet onder kwetsbare meubels, wanneer het water kookt kan de damp deze meubels beschadigen,
- Laat de waterkoker nooit onbeheerd achter.
- U mag het apparaat niet zonder water aanzetten.
- Haal de waterkoker van de voet voordat u hem vult.
- Gebruik alleen zuiver water en geen melk of koffie etc.
- Trek tijdens het gebruik niet aan het apparaat en niet aan de stroomkabel.
- Voorzichtig, het apparaat wordt heet. Verbrandingsgevaar door ontsnappend stoom. Houd de hete waterkoker alleen aan het handvat vast, open het deksel niet om er water uit te schenken.
- Maak de waterkoker altijd geheel leeg. Laat niet langere tijd water in het apparaat staan.
- U moet de stekker uit het stopcontact trekken wanneer:
  - er tijdens gebruik storingen optreden,
  - u het apparaat reinigt of onderhoud pleegt,
  - na gebruik.

- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige reparaties stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade.
  Ook komt in dergelijke gevallen de garantie te vervallen.
- Verpakkingsmaterialen, zoals bijv. plastic zakken, horen niet in kinderhanden.

In gebruik nemen

Reinig de koker voor het eerste gebruik grondig. Open daarvoor het deksel door op de knop op de handgreep te drukken.
Het zeefje in de uitgiettuit zorgt ervoor dat grotere kalkdeeltjes bij het uitgieten worden tegengehouden.
Het niet benodigde gedeelte van de stroomkabel kan in de bodem van de voet worden gewikkeld.
Sluit de stekker aan op een geaard stopcontact.
Vul het apparaat met de gewenste hoeveelheid water, echter niet boven de Max.-markering. Sluit het deksel. Alleen in dat geval werkt de automatische kookstop betrouwbaar.
Plaats de waterkoker op de voet, de richting maakt niet uit. Druk dan pas de aan/uit-knop op de greep naar beneden.
De aan/uit-knop blijft alleen naar beneden wanneer de koker op de voet staat.
Gebruik het water van de eerste keer dat u het kookt niet voor de bereiding van levensmiddelen.

Automatische uitschakeling

Kort nadat het water kookt, schakelt de automatisch kookstop het apparaat uit.
Wanneer de koker met weinig water is gevuld, duurt de uitschakeltijd langer.
Wanneer u alleen warm water wilt, dan kan het verwarmen op ieder moment worden onderbroken met de aan/uit-knop. Het apparaat schakelt automatisch uit, wanneer de koker van de voet wordt gehaald.
Door de werking van het apparaat kan uit de lekopeningen onder handgreep iets condenswater op de rand van de voet lopen. Dit heeft een technische oorzaak en schaadt de veiligheid van het apparaat niet.

Veiligheidssysteem

De waterkoker is beveiligd tegen onbedoeld gebruik zonder water met behulp van een thermostaat, die het apparaat in dat geval uitschakelt.
Laat de koker altijd eerst afkoelen voordat u hem opnieuw vult.
Wanneer bij onvakkundig gebruik de eerste thermostaat niet werkt, dan zorgt een extra temperatuurbegrenzer voor een betrouwbare beveiliging.

Reiniging en onderhoud

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Dompel het apparaat niet onder in water, veeg hem af met een vochtige doek waaraan u een beetje afwasmiddel hebt toegevoegd en wrijf hem vervolgens droog.
Gebruik geen bijtende en schurende schoonmaakmiddelen.
De waterkoker is gemaakt van roestvrij staal. Wanneer er echter toch roestvlekken ontstaan, dan zitten deze alleen aan de buitenkant van het oppervlak. U moet deze vlekken onmiddelen met een poetsmiddel voor roestvrij staal verwijderen.
Het zeefje in de uitgiettuit kan met geopend deksel worden uitgenomen om te worden gereinigd. Druk daarvoor het bovenste lipje naar boven. Om hem terug te zetten plaatst u het zeefje in het midden ín de gleufjes en klikt u hem naar voren op zijn plek.

Ontkalken

Kalkafzetting kan leiden tot energieverlies en de levensduur van het apparaat negatief beïnvloeden. Wanneer de kalklaag te dik is schakelt hij vroegtijdig uit. De kalkaanslag is dan slechts moeilijk te verwijderen. Ontkalk het apparaat daarom regelmatig.
Gebruik een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor roestvrij staal.
Trek de stekker van het apparaat voor het ontkalken uit het stopcontact en laat het afkoelen. Verwijder het zeefje en leg hem op de bodem van de waterkoker. Zet na het ontkalken het zeefje weer terug. Vul het apparaat met de door de fabrikant van het ontkalkingsmiddel opgegeven hoeveelheid, neem de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht. Spoel het apparaat na het ontkalken grondig uit met koud kraanwater.
U mag de oplossing tijdens het ontkalken niet verwarmen.
Let op, wanneer de instructies voor het ontkalken niet in acht worden genomen vervalt de garantie.

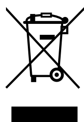
Oorzaken voor storingen

- Het uitgieten wordt slechter/minder:
  Controleer het zeefje, zo nodig dient u het zeefje te ontkalken/te reinigen
- Het apparaat schakelt uit voordat het water kookt:
  de bodem van de koker is te sterk verkalkt, hij is met te weinig water gevuld
- Het apparaat schakelt niet uit:
  het deksel is niet gesloten
- Het apparaat kan niet meer worden ingeschakeld:
  na gebruik zonder of met te weinig water is het apparaat nog niet voldoende afgekoeld.

Wanneer de storing niet verdwijnt, moet u het apparaat ter reparatie afgeven.



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og personer med indskrænkede fysiske, berøringsmæssige eller sjælelige evner eller mangel på erfaringer og/eller mangel på viden, når de er under opsyn af en person eller instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de eventuelle farlige konsekvenser ved denne brug. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år og er under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets tilførsel uden for børn under 8 års rækkevidde.
- Brug kun elkedlen med den dertilhørende sokkel.
- Bliver apparatet overfyldt eller brugt med et låg, som ikke er lukket, kan det muligvis sprøjte kogende vand ud.
- Læg aldrig kanden og soklen i vand.
- Hvis apparatets ledning skulle blive beskadiget, skal kan den skiftes gennem fabrikantens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person. Ufaglige reparationer kan resultere i meget farlige situationer for brugeren.
- Dette apparat er egnet til at blive anvendt i husholdningen og lignende brug såsom:
  - i køkkenet for ansatte i butikker, på kontorer og i andre erhvervsmæssige funktioner;
  - på en økonomisk ejendom;
  - af gæster på hoteller, moteller og andre boligindretninger;
  - på morgenmadspensionater.

Inden brug

Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Den indeholder vigtige anvisninger om brugen, sikkerheden og vedligeholdelsen af apparatet.
De skal opbevares omhyggeligt og ligeledes gives videre til en eventuel ny bruger.
Apparatet må kun anvendes til det planmæssige formål som anført i denne brugsanvisning.
Apparatet er ikke udelukkende bestemt til erhvervsmæssig brug.
Bemærk sikkerhedsanvisningerne ved brug.

Tekniske data

Nominel spænding:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Strømforbrug:	2400 W
Beskyttelsesklasse:	I

Sikkerhedsanvisninger

- Sæt kun apparatet i den efter forskrifterne installerede sikkerhedsstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørt.
- Træk ikke ledningen over skarpe kanter eller gennem snævre sprækker, lad den ikke hænge løst ned, og udsæt den ikke for varme og olie.
- Træk ikke i stikkets ledning eller med våde hænder ud af stikkontakten.
- Tag ikke apparatet i brug, eller træk straks stikket ud, hvis:
  - apparatet eller ledningen er beskadiget;
  - apparatet er utæt;
  - man mistænker en defekt efter et fald eller lignende.

I disse tilfælde skal man sende apparatet til reparation.

- Stil ikke elkedlen på varme overflader såsom kogeplader eller lignende eller i nærheden af den åbne gasflamme, hvorved den kan smelte.
- Stil ikke apparatet på overflader, som ikke kan tåle vand. Vandsprøjt kunne beskadige disse overflader.
- Brug ikke apparatet på sarte møbler, under kogeprocessen kan dampudslip beskadige disse,
- Brug aldrig elkedlen uden opsyn.
- Tænd ikke apparatet uden vand.
- Løft kanden af soklen ved påfyldning.
- Fyld kun vand på, ingen mælk, kaffe eller lignende.
- Flyt ikke apparatet i brug, og træk ikke stikket ud.
- Pas på, apparatet bliver varmt. Der er fare for skoldning på grund af dampudslip. Hold kun den varme elkedel i håndtaget, og åbn ikke låget, når du hælder vandet ud.
- Tøm altid kanden helt. Lad ikke vand stå i apparatet længere tid ad gangen.
- Træk stikket ud:
  - ved forstyrrelser i brug,
  - før hver rengøring og vedligeholdelse,
  - efter brug.
- Ved anden brug, forkert brug eller uautoriseret reparation påtages intet ansvar for eventuelle skader.
  Ligeledes gælder garantien i sådanne tilfælde ikke.
- Emballage, såsom plastikposer, er ikke legetøj for børn.

Tag i brug

Gør kanden grundigt ren inden brug første gang. Åbn dermed låget ved at trykke på knappen på grillen.
I hældetuden sørger et siindlæg for, at store kalkstykker ikke bliver hældt ud igen.
Den del af ledningen, som ikke skal bruges, kan man vikle rundt om bunden af soklen.
Sæt stikket i en stikkontakt.
Hæld den ønskede mængde vand i kanden, men kun til MAX-markeringen. Luk låget. Kun på denne måde virker KochStopAutomatic pålideligt.
Stil kanden i hvilken som helst position på soklen. Tryk først nu på tændknappen under håndtaget.
Tændknappen falder kun i hak, når kanden står på soklen.
Anvend ikke vandet fra den første kogeproces til at tilberede levnedsmidler.

Automatisk slukning

Kort tid efter vandet koger, slukker KochStopAutomatic apparatet. Er der kun lidt vand på kanden, tager slukningen længere tid.
Ønskes der kun varmt vand, kan opvarmningen afbrydes når som helst ved hjælp af tændknappen. Slukningen sker også automatisk, når kanden løftes fra soklen.
Under anvendelsen kan der løbe noget kondensvand til soklens rand via afløbs-åbningen under håndtaget. Dette er teknisk betinget og forringer ikke apparatets sikkerhed.

Sikkerhedssystem

En termostat beskytter elkedlen mod overophedning ved fejlagtig brug uden vand, hvormed apparatet slukkes.
Vær sikker på at afkøle kanden, før der påfyldes vand.
Skulle den første termostat sætte ud ved ufaglig brug, sørger en yderligere temperaturbegrænser for pålidelig beskyttelse.

Rengøring og vedligeholdelse

Træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Læg ikke apparatet i vand, men tør det af med en fugtig klud med skyllemiddel, og tør det derefter rent.
Anvend ingen rengøringsmidler til at skrubbe med.
Kanden består af rustfrit stål. Skulle der alligevel vise sig rustpletter, er de kun på overfladen fastsiddende aflejringer. Disse bør straks fjernes med et stålrengøringsmiddel.
Siindlægget i hældetuden kan tages ud ved rengøring, når låget åbnes. For at gøre dette trykkes den øvre lap op. Når sien sættes ind igen, skal den sidde i sporet i midten og derpå falde i hak fremad.

Afkalkning

Kalkbundfald fører til energitab og indskrænket levetid for apparatet. Det slukker i utide, hvis der er for meget kalk. Det er derpå meget vanskeligt at fjerne. Afkalk derfor regelmæssigt.
Brug et almindeligt afkalkningsmiddel, der er egnet til rustfrit stål.
Slå strømmen fra apparatet inden afkalkning, og lad det køle af. Fjern sien og placer den på kedlens base. Udskift sien, når afkalkningen er færdig. Påfyld afkalkningsmidlet med den dosis, som producenten har angivet, og følg producentens brugsvejledning. Skyl grundigt med koldt vand fra hanen efter afkalkning.
Opvarm ikke væsken under afkalkningen.
Advarsel: I tilfælde af skader, som er opstået, fordi man ikke har fulgt forskrifterne for afkalkning, har man intet krav på garanti.

Årsager til forstyrrelser

- Hvis kedlen hælder mere/mindre:
  Kontroller sien og afkalk/rengør sien, hvis det er nødvendigt
- Apparatet slukker, inden det koger:
  Kandens bund rummer for meget kalk, der er for lidt vand i
- Apparatet slukkes ikke:
  Låget er ikke lukket
- Apparatet kan ikke tændes:
  Efter brug uden eller med lidt vand er apparatet ikke nok afkølet.

Skulle forstyrrelsen ikke blive afhjulpet, skal apparatet sendes til reparation.



Apparatet er i overensstemmelse med de europæiske retningslinjer 2006/95/EG, 2004/108/EG og 2009/125/EG.



Dette produkt må ikke smides væk med det almindelige husholdningsaffald, men må kun afleveres på stedet for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Råstofferne kan genbruges i henhold til deres afmærkning. Med genbruget, udnyttelsen af materialet eller andre former for udnyttelse af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.
Få nærmere oplysninger på kommunen om deponeringen.

Forbeholdt ændringer

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- Vattenkokaren fungerar bara med den medföljande sockeln.
- Om apparaten körs överfylld eller utan stängt lock finns risk att det skvätter ut kokande vatten.
- Sänk inte ner kannan och sockeln i vatten.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
  - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer
  - i jord- och lantbruksmiljö
  - av kunder i hotell, motell och liknande logier
  - Bed & Breakfast

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.
Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.
Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden.
Apparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Märkspänning:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Effektförbrukning:	2400 W
Skyddsklass:	I

Säkerhetsanvisningar

- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Apparaten läcker
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.

I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.

- Ställ inte vattenkokaren på heta ytor som plattor och liknande eller nära öppen gaslåga eftersom vattenkokaren kan smälta.
- Ställ inte apparaten på vattenkänsliga ytor. Vattenstänk kan skada dem.
- Använd inte apparaten under ömtåliga möbler som skulle kunna skadas av den utströmmande ångan.
- Kör alltid vattenkokaren under uppsikt.
- Använd apparaten bara om det finns vatten i den.
- Innan du fyller kannan tar du bort den från sockeln.
- Häll i bara rent vatten, mjölk, kaffe och liknande.
- När apparaten används får man inte skaka den, inte heller dra i sladden.
- Varning, apparaten blir varm. Brännskaderisk på grund av utströmmande ånga. Använd handtaget för att flytta vattenkokaren och öppna inte locket när du ska hälla.
- Töm alltid kannan. Låt inte kvarvarande vatten vara kvar länge i apparaten.
- Ta ur kontakten:
  - om det vid användning skulle uppstå problem
  - före varje rengöringstillfälle
  - efter användning

- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador.
  Inte heller gäller garantin i sådana fall.
- Förpackningsmaterial som plastpåsar hör inte hemma i händerna på barn.

Användning

Innan du använder kannan för första gången ska du rengöra den noggrant.
Öppna locket genom att trycka på knappen i handtaget.
I pipen finns en sil som fångar större kalkfragment när du häller.
Om anslutningskabeln är för lång kan man linda den överblivna delen nedtill på sockeln.
Sätt i kontakten till ett jordat uttag.
Fyll i den önskade mängden vatten, men högst till Max-markeringen. Stäng locket. Bara på det sättet fungerar KochStopAutomatic tillförlitligt.
Sätt kannan där du vill ha den på sockeln. Tryck först på startknappen under handtaget.
Startknappen fungerar bara när kannan står på sockeln.
Vattnet från den första kokningen får inte används för konsumtion.

Avstängningsautomatik

En kort stund efter att vattnet kokat upp, stänger KochStopAutomatic av apparaten. Avstängningstiden förlängs när kannan är fylld bara med lite vatten.
Om du vill ha varmt men inte kokande vatten, kan du avbryta uppvärmningen genom att trycka på startknappen. Apparaten stängs av automatiskt när kannan lyfts från sockeln.
Av funktionella skäl kan det under handtaget komma kondens från öppningarna i sockelkanten. Det har konstruktionstekniska orsaker och påverkar inte säkerheten hos apparaten.

Säkerhetssystem

Genom att stänga av apparaten skyddar en termostat vattenkokaren från överhettning om den skulle köras utan vatten.
Låt kannan svalna innan du häller i vatten.
Skulle den första termostaten inte fungera vid felaktig användning, finns en extra temperaturbegränsare som ger tillförlitligt skydd.

Rengöring och skötsel

Dra ur kontakten och låt apparaten svalna. Sänk inte ner apparaten i vatten.
Torka av den med fuktad trasa med lite diskmedel, och torka sedan torrt.
Använd inga hårda och frätande rengöringsmedel.
Kannan är tillverkad av rostfritt stål. Skulle det ändå bli rostfläckar, sitter de bara på ytan. De ska omedelbart tas bort med rengöringsmedel för rostfritt stål.
Genom att öppna locket, går det att ta bort silen i pipen för rengöring. Ta tag i kanten och dra uppåt. Centrera silen när du sätter tillbaka den och för den något framåt tills den klickar på plats.

Avkalkning

Kalkavlagringar resulterar i energiförluster och påverkar livslängden på apparaten. Den stänger av i förtid när kalkskiktet är för tjockt. I det läget är det mycket svårt att få bort kalken. Avkalka därför regelbundet.
Använd kommersiellt tillgängligt avkalkningsmedel som passar rostfritt stål.
Ta ut kontakten och låt apparaten svalna innan du börjar med avkalkningen. Ta ur silinsatsen och lägg på botten av vattenkokaren. Efter avslutning av avkalkningen sätt tillbaka silinsatsen. Dosera avkalkningsmedlet enligt tillverkarens anvisningar och följ det som står i tillverkarens bruksanvisning. Efter avkalkningen sköljer du noga med kallt kranvatten.
Hetta inte upp lösningen under avkalkningen.
Observera att garantin inte gäller för skador som orsakats av att man inte följt avkalkningsinstruktionerna.

Problemorsaker

- Det är svårare att hälla ur/det kommer mindre:
  Kontrollera silinsatsen resp. avkalka/gör ren silinsatsen
- Apparaten stängs av innan uppvärmningen är klar:
  Mycket kalk i botten på kannan, det är för lite vatten i kannan.
- Apparaten stängs inte av:
  Locket är inte stängt
- Det går inte att starta apparaten:
  Om man använt apparaten utan eller bara med lite vatten, har apparaten inte fått svalna tillräckligt.

Om problemet inte kan lösas, får du lämna in apparaten för reparation.



Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.





Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Käytä vedenkeitintä ainoastaan siihen kuuluvalla jalustalla.
- Jos laite täytetään töpötäyteen tai sen kantta ei suljeta, kiehuvaa vettä voi roiskua ulos laitteesta.
- Älä upota pannua tai jalustaa veteen.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
  - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
  - maatalousalueilla;
  - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
  - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta.
Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle.

Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
Laitetta ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Tehonotto:	2400 W
Suojaluokka:	I

Turvallisuusohjeet

- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut;
  - laite vuotaa;
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.

Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.

- Älä aseta vedenkeitintä kuumille pinnoille, kuten liedelle tai kaasuliekin lähettyville, koska se voi sulaa.
- Älä aseta laitetta pinnoille, jotka ovat arkoja kosteudelle. Vesiroiskeet voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä käytä laitetta herkkien huonekalujen alla, sillä veden kiehuessa laitteesta vapautuva höyry voi vahingoittaa niitä.
- Älä koskaan jätä vedenkeitintä päälle valvomatta.
- Älä kytke laitetta päälle, ellei siinä ole vettä.
- Irrota pannu jalustalta, kun täytät siihen veden.
- Täytä laite vain vedellä. Älä kaada siihen maitoa, kahvia tms.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana tai irrota sen johtoa pistorasiasta.
- Varo, laite kuumenee. Vapautuva höyry voi aiheuttaa palovammoja. Tartu kuumaan vedenkeittimeen vain kahvasta äläkä avaa kantta, kun kaadat vettä pannusta.
- Tyhjennä pannu aina kokonaan. Älä jätä ylimääräistä vettä seisomaan laitteeseen pitkäksi aikaa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
  - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä,
  - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa,
  - käytön jälkeen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista.
  Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.
- Pidä pakkausmateriaalit, kuten muovipussit, poissa lasten ulottuvilta.

Käyttöönotto

Puhdista pannu huolellisesti sisältä ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Avaa kansi painamalla kahvassa olevaa näppäintä.
Kaatonokan siiviläosa pitää suuremmat kalkkihiukkaset pannussa, kun vettä kaadetaan keittimestä.
Liitäntäjohdon ylimääräinen osa voidaan keriä jalustan pohjaan.
Kiinnitä pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan.
Täytä vettä haluamasi määrä, kuitenkin korkeintaan Max-merkkiin asti. Sulje kansi. Väin tällöin automaattinen pois päältä kykeytyminen toimii luotettavasti.
Aseta pannu haluttuun asentoon jalustalle. Paina vasta nyt kahvan alapuolella olevaa käynnistysnäppäintä alaspäin.
Käynnistysnäppäin lukittuu paikoilleen vain, kun pannu on jalustalla.
Ensimmäisellä käyttökerralla keitettyä vettä ei tule käyttää juomien tai ruoan valmistukseen.

Automaattinen kytkeytyminen pois päältä

Vähän sen jälkeen, kun vesi on alkanut kiehua, automaattinen pois päältä kytkeytymistoiminto sammuttaa laitteen. Jos pannussa on vain vähän vettä, aika ennen pois päältä kytkeytymistä on pitempi.
Jos haluat vain lämmittää vettä, voit keskeyttää kuumentamisen milloin tahansa kynnistysnäppäimestä. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun pannu irrotetaan jalustasta.
Toiminnosta riippuen kahvan alapuolella olevista poistoaukoista voi valua hieman kondenssivettä jalustan reunalle. Tämä johtuu teknisistä seikoista eikä vaikuta laitteen turvallisuuteen.

Turvajärjestelmä

Jos vedenkeitin kytketään vahingossa päälle ilman vettä, termostaatti suojaa sitä ylikuumenemiselta kytkemällä laitteen pois päältä.
Anna ehdottomasti laitteen jäähtyä, ennen kuin täytät siihen vettä.
Jos epäasianmukainen käyttö vioittaa ensimmäistä termostaattia, lisälämpötilanrajoitin antaa laitteelle riittävän suojan.

Puhdistus ja huolto

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Älä upota laitetta veteen, vaan pyyhi se kostealla liinalla, jossa on hiukan pesuainetta, ja kuivaa se lopuksi. Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.
Pannu on valmistettu ruostumattomasta jaloteräksestä. Jos siihen kuitenkin ilmaantuu ruostetäpliä, ne ovat vain pintaan kertyneitä saostumia. Poista ne heti jaloteräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.
Kaatonokan siiviläosa voidaan irrottaa puhdistusta varten kannen ollessa auki. Irrota siivilä painamalla ylempää kielekettä ylöspäin. Kiinnitä siivilä takaisin paikoilleen asettamalla se keskelle ja lukitsemalla se lopuksi paikoilleen eteen.

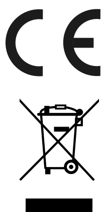
Kalkinpoisto

Kalkkisaostumat aiheuttavat energianhukkaa ja lyhentävät laitteen käyttöikää. Jos kalkkikerros on liian paksu, laite kytkeytyy pois päältä liian aikaisin. Kalkki on tällöin hyvin vaikea poistaa. Suorita sen vuoksi kalkinpoisto säännöllisesti.
Käytä kaupasta saatavaa kalkinpoistoainetta, joka soveltuu jaloteräkselle.
Irrota ennen kalkinpoistoa laitteen pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
Irrota siiviläosa ja aseta se vedenkeittimen pohjalle. Kiinnitä siiviläosa takaisin paikalleen kalkinpoiston jälkeen. Lisää kalkinpoistoaine valmistajan ohjeiden mukaan annosteltuna, ja noudata valmistajan käyttöohjeita. Huuhtele laite kalkinpoiston jälkeen huolellisesti kylmällä vesijohtovedellä.
Älä kuumenna liuosta kalkinpoiston aikana.
Huomaa, että takuukorvauksia ei myönnetä, jos kalkinpoisto on laiminlyöty.

Häiriöiden syyt

- Kaadettavuus huononee/heikkenee:
  Tarkasta siiviläosa, tarvittaessa puhdista siiviläosa / suorita sille kalkinpoisto
- Laite kytkeytyy pois päältä ennen kuin vesi kiehuu:
  Pannun pohjassa on liikaa kalkkia, laitteessa on liian vähän vettä;
- Laite ei kytkeydy pois päältä:
  Kansi on auki
- Laite ei kytkeydy päälle:
  Laitetta on käytetty kokonaan ilman vettä tai liian vähäisellä vesimäärällä, eikä laite ole vielä jäähtynyt riittävästi.

Mikäli häiriö ei korjaannu, toimita laite korjattavaksi.



Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua.
Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Vannkokeren må kun brukes sammen med tilhørende sokkelen.
- Hvis enheten brukes overfylt eller med åpent lokk, kan det sprute ut kokende vann.
- Dypp ikke kjelen og sokkelen i vann.
- Hvis apparatets strømledning er skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktige reparasjoner kan utgjøre en alvorlig fare for brukerne.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter
  - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
  - i frokostpensjonater.

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet.
Det skal oppbevares på et trygt sted og leveres videre til andre brukere der dette er aktuelt.
Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.
Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Effektopptak:	2400 W
Beskyttelsesklasse:	I

Sikkerhetsanvisninger

- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - enheten eller strømkabelen er skadet
  - enheten lekker
  - du mistenker at det har skjedd en skade etter at enheten har falt i bakken eller tilsvarende.

Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.

- Vannkokeren må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. varmeplater eller lignende eller nær åpen gassflamme, da den kan smelte.
- Plasser ikke enheten på vannfølsomme overflater. Vannssprut kan skade dem.
- Bruk ikke enheten under følsomme møbler som kan skades av damp ved koking.
- Bruk aldri vannkokeren uten tilsyn.
- Slå ikke på enheten uten vann.
- Ta kjelen av sokkelen når du fyller den.
- Bruk kun rent vann, melk, kaffe eller lignende.
- Enheten må ikke flyttes under bruk og ikke dras i kabelen.
- Forsiktig: enheten blir varm. Skåldefare fra damp som kommer ut. Den varme vannkokeren må bare gripes i håndtaket og lokket må ikke åpnes for å skjenke.
- Kjelen må alltid tømmes helt. Vannrester må ikke bli stående i enheten i lengre tid.
- Støpselet må trekkes ut:
  - hvis det oppstår feil under bruk
  - før rengjøring og vedlikehold
  - etter bruk
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader.
  Garantien bortfaller også i slike tilfeller.
- Emballasjematerialer, f.eks. plastposer, hører ikke hjemme i barnehender.

Oppstart

Før første gangs bruk må kjelen rengjøres grundig innvendig. Åpne lokket ved å trykke på knappen på håndtaket.
I utløpstuten sikrer en silinnsats for at større kalkdeler holdes tilbake når du skjenker.
Lengden på strømkabelen som ikke trengs kan vikles opp på undersiden av sokkelen.
Koble støpselet til en jordet stikkontakt.
Fyll på den ønskede vannmengden, men ikke høyere enn til maksimumsmarkeringen. Lukk lokket. Kun på den måten fungerer KochStopAutomatic pålitelig.
Kjelen kan settes i en hvilken som helst stilling på sokkelen. Trykk først nå ned PÅ-knappen på håndtaket.
PÅ-knappen låses kun fast hvis kjelen er på sokkelen.
Bruk ikke vannet fra den første kokeprosessen til matlaging.

Automatisk frakobling

Kort tid etter at vannet koker, slår KochStopAutomatic av enheten. Dersom kjelen kun er fylt med litt vann, forlenges frakoblingstiden.
Hvis man kun ønsker varmt vann, kan varmeprosessen avbrytes ved å trykke på PÅ-knappen. Frakoblingen skjer også automatisk hvis kjelen løftes av sokkelen.
Av funksjonelle årsaker kan det renne ut litt kondens fra avløpsåpningene nederst på håndtaket på kanten av sokkelen. Dette er teknisk betinget og påvirker ikke sikkerheten til enheten.

Sikkerhetssystem

En termostat beskytter vannkokeren mot overoppheting ved utilsiktet bruk uten vann ved å slå enheten.
Avkjøl kjelen før du heller i vannet.
Hvis den første termostaten skulle svikte ved feil bruk, sikrer en ekstra temperaturbegrenser for pålitelig beskyttelse.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk ut støpselet og la enheten avkjøles. Dypp ikke enheten i vann, men tørk den med en fuktig klut og litt rengjøringsmiddel og tørk deretter.
Bruk ikke skarpe og skurende rengjøringsmidler.
Kjelen består av rustfritt stål. Dersom det likevel skulle oppstå rustflekker, er de bare avleiringer på overflaten. De bør fjernes straks med et rengjøringsmiddel til rustfritt stål.
Silinnsatsen i tuten kan fjernes for rengjøring med åpent lokk. Trykk den øvre fliken oppover. Når du setter inn silen igjen, plasser den i midten og klikk den på plass fremover.

Avkalking

Kalkavleiringer fører til energitap og påvirker enhetens levetid. Den slås av før tiden når kalklaget er for tykt. Det er da svært vanskelig å fjerne. Avkalk derfor regelmessig.
Bruk et avkalkningsmiddel som er tilgjengelig i handel og som er egnet for edelstål.
Koble enheten fra strømmen før avkalking og la den avkjøles. Få siktinnlegg og sett vannkjelen på gulvet Når du er ferdig, sett kalkfilteret inn igjen. FFyll på det doserte avkalkningsmiddelet i henhold til produsentens angivelser, følg bruksanvisningen fra produsenten. Etter avkalkningen må du skylle grundig med kaldt vann fra springen.
Løsningen må ikke oppvarmes under avkalkingen.
Forsiktig – skader forårsaket av unnlatelse av å følge avkalkingsbestemmelsene dekkes ikke av garantien.

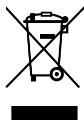
Årsaker til feil

- Helleegenskaper blir dårligere/reduseres
  Kontroller silen, evt. rengjør silen for kalk
- Enheten slår seg av før koking:
  Bunnen på kjelen har for tykk kalkavleiring, det er fylt på for lite vann
- Enheten slår seg ikke av:
  Lokket er ikke lukket
- Enheten kan ikke slås på:
  Etter drift uten eller med for lite vann er enheten ikke tilstrekkelig avkjølt.

Hvis feilen ikke kan utbedres, må enheten leveres til reparasjon.



Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.



Når produktet ikke skal brukes lenger, må det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men skal leveres til et innsamlingspunkt for elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan brukes på nytt i henhold til merkingen av dem. Gjenbruk, resirkulering og/eller annet bruk av gamle apparater representerer et viktig bidrag med hensyn til miljøvern.
Hør med kommunen din om hvor du finner nærmeste innleveringssted.

Vil kunne endres

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-1301+1302-03-1310

types: 0413010012
0413020012
0413010081
0413020081